



Komisionárska zmluva o vykonaní colného zastúpenia a iné zmluvné dojednania

uzatvorená podľa ust. § 577 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka v platnom znení (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) a v prípade aplikácie čl. V podľa ust. § 566 a nasl. Obchodného zákonníka (ďalej len "**Zmluva**")

Zmluvné strany:

(Názov spoločnosti podľa OR SR alebo ŽR SR)

Sídlo:

IČO:

IČ DPH:

konajúca prostredníctvom:

DIČ:

EORI:

Kontaktný e-mail:

Zapísaná v Obchodnom registri

Okresného súdu

vložka číslo:

Oddiel:

Bankové spojenie:

č. ú.:

IBAN:

Swift:

(ďalej len „**Klient**“)

DHL Express (Slovakia), spol. s r.o.

Letisko M. R. Štefánika, 820 01 Bratislava

IČO: 31 342 876

DIČ: 2020298610

IČ DPH: SK2020298610

Konajúca prostredníctvom:

Ing. Daniela Mišurová, konateľka

Ing. Andrea Orihelová, konateľka

Zastúpená povereným zamestnancom:

Milan Olejár, Customs Manager

Na základe poverenia zamestnávateľa

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu

Bratislava I, vložka číslo: 4400/B, oddiel: Sro

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s.

č. ú. 1131188140/1111

IBAN: SK5811110000001131188140

Swift: UNCRSKBX

(ďalej len „**DHL**“)

(DHL a Klient ďalej spoločne označovaní aj ako „**Zmluvné strany**“ a samostatne aj ako „**Zmluvná strana**“)

DHL a Klient sa týmto vo vzájomnej zhode dohodli na nasledovnom:

Článok I

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok DHL na základe pokynu, resp. objednávky Klienta vo vlastnom mene a na účet Klienta nepriamo zastupovať Klienta v colnom konaní týkajúcom sa zásielok (tovaru) Klienta prepravovaných DHL v prepravnej sieti DHL v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky a EÚ upravujúcich colné konanie (ďalej len „**Colné predpisy**“). V osobitných prípadoch, pokiaľ tak stanovuje Zmluva a za podmienok v nej uvedených je predmetom tejto Zmluvy záväzok DHL v pozícii mandatára zastupovať Klienta ako mandanta v colnom konaní priamo, t.j. v mene a na účet Klienta.
2. Za výkon činnosti DHL podľa Článku I bodu 1 Zmluvy sa Klient zaväzuje zaplatiť DHL dohodnutú odplatu, ako aj ďalšie plnenia dohodnuté v Zmluve a/alebo vyplývajúce z aplikovateľných právnych predpisov.



3. Colné režimy, na ktoré sa vzťahuje Zmluva, t.j. v súvislosti s ktorými zastúpi DHL Klienta na základe tejto Zmluvy, sú nasledovné:
 - a) prepustenie do voľného obehu pri dovoze tovaru (s výnimkou vráteného tovaru),
 - b) vývoz pri vývoze tovaru, a
 - c) tranzit pri preprave tovaru v rámci alebo cez colné územie EÚ.
4. Zastupovanie podľa Zmluvy sa vzťahuje aj na zmenu colného vyhlásenia, akékoľvek a všetky ďalšie úkony, k uskutočneniu ktorých môže v rámci colného konania dôjsť a akékoľvek správne konania súvisiace s colným konaním.

Článok II

Práva a povinnosti Klienta

1. Klient je povinný na výzvu DHL bezodkladne informovať o colnom režime, do ktorého má byť prepravovaný tovar prepustený. Ak colný režim prepravovaného tovaru nebude Klientom špecifikovaný, predpokladá sa, že pri dovoze prepravovaného tovaru bude tovar navrhnutý na prepustenie do voľného obehu a pri vývoze prepravovaného tovaru do colného režimu vývoz, pričom Klient súhlasí s tým, aby sa DHL pri výbere colného režimu prepravovaného tovaru riadila aj údajmi uvedenými v dokladoch priložených k prepravovanému tovaru.
2. Klient je povinný na výzvu DHL bezodkladne písomne (elektronickou formou) oznámiť alebo poskytnúť DHL:
 - a) Úplné, správne, pravdivé a pravé informácie, podklady a dokumenty potrebné na vypracovanie a podanie colného vyhlásenia, a to najmä informácie o prepravovanej zásielke (pôvod, popis, zloženie, množstvo, počet a druh balení a identifikačné značky, číslo obchodného dokladu, označenie alebo číslo sprievodného dokladu, sadzobné zatriedenie, dodacie podmienky zásielky, informácie o oslobodení od platenia cla alebo DPH pri dovoze tovaru, doklady potvrdzujúce nárok na preferenčné sadzby cla, informáciu či tovar podlieha spotrebnej dani, antidumpingovému alebo inému osobitnému clu, informáciu či ide o vrátený tovar alebo má byť s tovarom inak zaobchádzané napr. uplatnenie osobitného colného režimu a pod.);
 - b) informácie potrebné k vypracovaniu deklarácie colnej hodnoty prepravovaného tovaru;
 - c) originál licencie na dovoz a vývoz tovaru;
 - d) certifikáty štátnej akreditovanej skúšobne (skúšobného ústavu); ako aj
 - e) iné informácie a dokumenty, ktoré vyplývajú z Colných predpisov alebo ktoré si v priebehu colného konania vyžiada od DHL príslušný colný orgán.
3. Klient je vo vzťahu k tovaru, ktorý je predmetom colného konania povinný na žiadosť DHL písomne a záväzne vyhlásiť, že nejde o tovar, ktorého dovoz alebo vývoz je v zmysle platných colných predpisov obmedzený alebo zakázaný (najmä pri tzv. tovare dvojakeho použitia, tovaru na ktorý sa vzťahuje embargo, kultúrneho bohatstva, zbraní, jadrových materiálov, tovaru majúceho vplyv na ochranu ovzdušia, tovaru regulovaného predpismi CITES, geneticky modifikovaných organizmov a pod.).
4. Klient je v prípade colného režimu tranzit povinný zabezpečiť predloženie tovaru prepusteného do režimu tranzit podľa tejto Zmluvy príslušnému colnému úradu určenia v nezmenenom stave, s neporušenou colnou uzáverou a s pripojenými dokladmi, a to v lehote uvedenej ods. D na tranzitnom sprievodnom doklade (ďalej len „TSD“) a po dodaní tovaru colnému úradu zaslať DHL tzv. alternatívny dôkaz (kópiu TSD), potvrdený colným úradom určenia tak, aby tento doklad bol DHL doručený najneskôr do 10 pracovných dní po uplynutí lehoty pre predloženie tovaru colnému úradu.
5. Klient je povinný pri podpise tejto Zmluvy DHL poskytnúť DHL (i) kópiu platného osvedčenia o registrácii Klienta pre DPH. Ak Klient nie je platcom DPH, Klient poskytne DHL kópiu osvedčenia o pridelení DIČ a (ii) platné a aktuálne osvedčenie o pridelení EORI čísla, ako aj oznámiť DHL všetky



zmeny týkajúce sa týchto dokladov bezodkladne, najneskôr však do 3 dní odo dňa, kedy ku predmetnej zmene došlo.

6. Klient sa zaväzuje DHL uhradiť odplatu, náklady, ako napr. vymeraný colný dlh, spotrebnú daň, DPH a akékoľvek a všetky ďalšie plnenia v súvislosti so zastupovaním Klienta DHL v colných konaniach v súlade s článkom VI a VII Zmluvy, pokiaľ Zmluva výslovne neustanovuje iný spôsob úhrady.

Článok III Práva a povinnosti DHL

1. DHL je povinná pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a podľa pokynov Klienta.
2. DHL je povinná na prepravovaný tovar (zásielku) Klienta vypracovať colné vyhlásenie na základe dokumentov poskytnutých Klientom a predložiť ho spolu s potrebnými dokumentmi v colnom konaní. DHL je v tejto súvislosti oprávnená najmä vystavovať akékoľvek potrebné dokumenty a podania, predkladať tovar colným orgánom, ako aj zabezpečovať colný dlh sama alebo prostredníctvom tretej osoby.
3. DHL je povinná oznámiť Klientovi výšku colného dlhu týkajúceho sa prepravovanej zásielky (tovaru) Klienta najneskôr do 3 dní po tom, ako bol colný dlh vymeraný príslušným colným orgánom. DHL sa zaväzuje zaplatiť v lehote stanovenej príslušným colným orgánom colný dlh za Klienta, pričom DHL má právo požadovať od Klienta riadne splnenie si jeho povinnosti uvedenej v Článku II bode 6 Zmluvy.
4. Ak to nevyklučujú právne predpisy, DHL sa zaväzuje zaslať Klientovi v elektronickej forme v lehote 3 pracovných dní od obdržania dokumentov súvisiacich s poskytnutím služby podľa tejto Zmluvy, tie dokumenty, s ktorými podľa ich povahy musí Klient disponovať, pokiaľ je to právne a zmluvne možné. V ostatných prípadoch zašle DHL Klientovi dokumenty v písomnej forme.
5. DHL je povinná uchovávať všetky doklady a dokumenty súvisiace s preclením prepravovaných zásielok (tovaru) Klienta počas lehoty stanovenej platnými právnymi predpismi.

Článok IV Priame zastúpenie

1. Bez ohľadu na znenie akýchkoľvek ostatných ustanovení tejto Zmluvy, jej označenie, za podmienok uvedených v tomto Článku IV Zmluvy uskutoční DHL (v právnej pozícii mandatára) pre Klienta (v právnej pozícii mandanta) v mene a na účet Klienta priame zastúpenie Klienta v colnom konaní a súvisiacich správnych konaniach; pre tento Článok IV Zmluvy sa podporne namiesto ust. § 577 a nasl. Obchodného zákonníka uplatnia ust. § 566 a nasl. Obchodného zákonníka o mandátnej zmluve.
2. Na priame zastupovanie podľa tohto článku Zmluvy sa za pravidiel uvedených vyššie aplikujú všetky ostatné ustanovenia tejto Zmluvy s jediným rozdielom, že sa nejedná o nepriame, ale o priame zastupovanie v colnom konaní.
3. DHL uskutoční priame zastúpenie Klienta v prípade, ak s ohľadom na aplikovateľné právne predpisy, a/alebo rozhodnutia príslušných orgánov nie je možné použiť zjednodušené postupy v colnom konaní.
4. V súvislosti s predchádzajúcim bodom Zmluvy berie Klient na vedomie, že nemožnosť použitia zjednodušeného postupu v colnom konaní nastáva najmä v prípade, ak prepravovaný tovar (zásielka), ktorý je alebo má byť predmetom colného konania, (i) je vylúčený spod povolenia na použitie zjednodušených postupov, ktorým DHL disponuje, resp. v tomto povolení nie je obsiahnutý, alebo (ii) je ceninou.



5. DHL si ďalej vyhradzuje právo nepoužiť zjednodušený postup a zastupovať Klienta priamo (v mene a na účet Klienta), na čo jej Klient týmto bezvýhradne udeľuje súhlas, v prípadoch, ak:
 - a) Zásielka obsahuje tovar podliehajúci zákazom alebo obmedzeniam pri dovoze alebo vývoze, licenciám alebo poľnohospodárskym dotáciám;
 - b) Určitý druh dovážaného tovaru môže na základe šetrenia colných orgánov podliehať predbežnému alebo definitívnemu antidumpingovému, poprípade vyrovnávaciemu clo alebo pokiaľ je takéto clo za tovar už vymeriavané;
 - c) Bol Zmluvnými stranami zvolený spôsob úhrady odplaty, cla, spotrebnej dane, DPH a akýchkoľvek súvisiacich plnení a nákladov tak, že tieto Klient hradí pri prevzatí tovaru od DHL alebo ním poverenej osoby (napr. kuriér), t.j. inak ako bankovým prevodom;
 - d) Klient je v omeškaní s úhradou akéhokoľvek plnenia voči DHL;
 - e) Existuje odôvodniteľný predpoklad, že colné orgány uskutočnia colnú kontrolu tovaru;
 - f) DHL bude s ohľadom na všetky okolnosti považovať za vhodnejšie uskutočnenie priameho zastúpenia.
6. Klient výslovne súhlasí, že pre nadobudnutie vedomosti o tom, že DHL uskutočnila priame zastúpenie postačí, ak táto informácia vyplynie z dokumentov, ktoré DHL v súvislosti s vykonaním colného zastúpenia Klientovi zašle.

Článok V

Plnomocenstvo udelené pre DHL

1. V súvislosti s možným priamym zastupovaním podľa článku IV Zmluvy spolu s podpisom tejto Zmluvy Klient udeľuje pre DHL plnomocenstvo (Príloha 1 Zmluvy), predmetom ktorého je popri mandáte na priame zastupovanie aj oprávnenie na uskutočnenie nepriameho zastupovania podľa tejto Zmluvy.
2. V súvislosti s výkonom nepriameho zastupovania Klienta v colnom konaní podľa tejto Zmluvy, Klient dňom podpisu Zmluvy udeľuje týmto DHL plnú moc na nepriame zastúpenie v colnom konaní, a to na dobu určitú, do momentu úplného zániku Zmluvy podľa Článku VIII bodu 3 tejto Zmluvy. DHL podpisom tejto Zmluvy plnú moc v celom rozsahu prijíma.
3. DHL je oprávnená kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy požiadať o udelenie nového plnomocenstva Klientom, potrebného na zastupovanie Klienta podľa tejto Zmluvy. Všetky plnomocenstvá vystavené v zmysle tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou zanikajú momentom úplného zániku Zmluvy podľa Článku VIII bodu 3 tejto Zmluvy.

Článok VI

Úhrada odplaty, cla a ďalších plnení

1. Klient sa zaväzuje uhradiť DHL odplatu jednotlivo za všetky služby poskytnuté podľa tejto Zmluvy, resp. v súvislosti so zastupovaním Klienta v colných konaniach a súvisiacich správnych konaniach v zmysle cenníka služieb DHL v účinnom znení, pričom rozhodujúci je deň uskutočnenia každého jednotlivého úkonu zo strany DHL, zverejneného na aktuálnom webovom sídle DHL (<http://www.expresnapreprava.sk/dokumenty>) (ďalej len „**Odplata**“). Klient týmto vyhlasuje, že má prístup k webovému sídlu DHL a pred podpisom Zmluvy sa riadne oboznámil s cenníkom služieb DHL v jeho účinnom znení a k tomuto nemá žiadne výhrady. Pokiaľ jednotlivý úkon, ktorý DHL pre Klienta vykonáva, nie je obsiahnutý v cenníku služieb DHL a uskutočnenie predmetného úkonu je potrebné, DHL zašle Klientovi návrh odplaty za predmetný úkon a nie je povinná uskutočniť predmetný úkon pokiaľ nedôjde k dohode o výške navrhovanej odplaty.
2. V Odplate nie sú zahrnuté náklady DHL; DHL má voči Klientovi ďalej právo na náhradu nákladov a výdavkov, ktoré DHL nutne alebo účelne vynaložila alebo je povinná vynaložiť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy (ďalej len „**Náklady**“). Nákladmi sa rozumie najmä suma zodpovedajúca výške vymeraného colného dlhu, ako aj akékoľvek dane, poplatky, antidumpingové clo alebo iné povinnosti na plnenie uložené príslušnými colnými orgánmi alebo



inými príslušnými orgánmi verejnej moci vzťahujúce sa na preclievajúcu zásielku (tovar) Klienta, resp. v akejkoľvek súvislosti s colným konaním alebo súvisiacim správnym konaním.

3. Faktúra DHL je splatná do 3 dní od dátumu jej vystavenia. K jednotlivým vyfakturovaným plneniam bude DHL účtovať Klientovi DPH v zmysle platných predpisov. V prípade nedodržania lehoty splatnosti faktúry je DHL oprávnená účtovať úroky z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.
4. Klient a DHL sa môžu samostatnou písomnou zmluvou dohodnúť na osobitných spôsoboch vykonania úhrad – prostredníctvom inkasa alebo vkladom depozitu na bankový účet DHL uvedený v záhlaví zmluvy DHL.

(POZNÁMKA PRE KLIENTA: Zmluva o zriadení depozitu uzatvorená medzi DHL a Klientom pre účely hradenia Odplaty a Nákladov podľa tejto Zmluvy je nezávislou od Zmluvy o zriadení depozitu pre účely prepravných služieb poskytovaných Klientovi spoločnosťou DHL.)

5. Elektronická faktúra

- a) Klient sa zaväzuje využívať službu „e-billing“, na základe ktorej budú Klientovi zo strany DHL zasielané faktúry elektronicky; a to prostredníctvom e-billing aplikácie DHL. Prvotné meno a heslo Klienta bude vygenerované a zaslané DHL na e-mailovú adresu Klienta uvedenú v hlavičke s údajmi Klienta tejto Zmluvy. V predmetnom konte e-billing aplikácie DHL budú Klientovi k dispozícii všetky informácie o doručených faktúrach a colných dokumentoch prostredníctvom tejto online aplikácie DHL. Klient bol oboznámený s tým, že všetky ďalšie informácie o službe prostredníctvom e-billing aplikácie DHL, vrátane návodu na použitie, sú Klientovi k dispozícii v elektronickej forme a na internetovej stránke www.dhl.sk.
 - b) Elektronická faktúra je vyhotovená v elektronickej forme. V zmysle ust. §71 a nasl. Zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o DPH") je elektronická faktúra daňovým dokladom.
 - c) Klient v zmysle zákona o DPH udeľuje DHL výslovný súhlas na to, aby mu DHL predkladala faktúry za poskytnuté služby podľa tejto Zmluvy len v elektronickej forme a teda faktúra vyhotovená písomne mu zasielaná nebude.
 - d) Elektronická faktúra vystavená DHL sa považuje za doručенú momentom jej odoslania Klientovi do jeho konta v e-billing aplikácii DHL.
6. V prípade, ak Klientovi, a to aj dočasne, nie je schválený DHL e-billing z dôvodu nedodržovania platobnej disciplíny Klienta, alebo sa zmluvné strany dohodli na inom spôsobe úhrady Odplaty a Nákladov, Klientovi budú do e-billing aplikácie doručované po úhrade daňové dokumenty potvrdzujúce vykonanie úhrady.
 7. Klient je povinný bezodkladne oznámiť spoločnosti DHL všetky zmeny, ktoré by mohli mať vplyv na doručovanie elektronických faktúr podľa tejto Zmluvy.
 8. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Klient odvolá DHL súhlas so zasielaním faktúr v elektronickej forme, DHL má právo účtovať mu poplatok v zmysle platného Cenníka služieb a poplatkov DHL za každé vystavenie a odoslanie faktúry v papierovej forme.
 9. Klient nie je oprávnený postúpiť akýkoľvek svoj nárok na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu DHL. DHL je oprávnená postúpiť akýkoľvek svoj nárok voči Klientovi na tretiu osobu, na čo jej týmto Klient dáva výslovný súhlas.
 10. Klient nie je oprávnený započítať si akýkoľvek svoj nárok proti akémukoľvek nároku DHL bez predchádzajúceho písomného súhlasu DHL. DHL je oprávnená započítať si akýkoľvek svoj nárok voči Klientovi, na čo jej týmto Klient dáva výslovný súhlas.

Článok VII

Zádržné právo, zodpovednosti, sankcie



1. DHL má v maximálnej možnej miere prípustnej podľa platných právnych predpisov za každých okolností zádržné právo na akékoľvek a všetky prepravované a preclievane zásielky (tovary) Klienta, ktoré sa nachádzajú v dispozícii DHL, bez ohľadu na právny titul takejto dispozície. DHL je oprávnená vykonávať zádržné právo až do úplného splnenia všetkých peňažných záväzkov Klienta dlhovaných DHL. Bez ohľadu na akékoľvek iné dojednania Zmluvných strán v akýchkoľvek zmluvách medzi nimi uzatvorenými, v prípade uplatnenia zádržného práva DHL znáša nebezpečenstvo škody na zadržaných veciach Klient, a to v maximálnom možnom rozsahu prípustnom podľa aplikovateľných právnych predpisov. DHL nenesie zodpovednosť za škodu na zadržaných zásielkach (tovaroch) v maximálnom možnom rozsahu prípustnom podľa kogentných ustanovení aplikovateľných právnych predpisov.
2. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností a s ohľadom na skutočnosť, že zastupovanie Klienta je vykonávané vždy na jeho účet, úhrada colného dlhu, úhrada nedoplatku colného dlhu, antidumpingového cla, daní, poplatkov, sankcií a akýchkoľvek iných plnení v akejkoľvek súvislosti s colným konaním alebo súvisiacim správnym konaním, bez ohľadu na čas a dôvod ich uloženia, je vždy v celom rozsahu povinnosťou Klienta, bez ohľadu na to, či je predmetná povinnosť adresovaná DHL ako zástupcovi, bez ohľadu na to či je DHL v zmysle Colných predpisov Klientov spoludlžník (vrátane solidárneho), ručiteľ a pod. a bez ohľadu na akékoľvek ďalšie právne skutočnosti. Povinnosť Klienta na úhradu podľa tohto článku Zmluvy zároveň nemôže byť za žiadnych okolností vnímaná ako škoda na strane Klienta, ani ako iná ujma, ktorá Klientovi vznikla.
3. Ak v dôsledku porušenia tejto Zmluvy alebo v dôsledku akéhokoľvek konania alebo opomenutia zo strany Klienta poruší DHL akúkoľvek zákonnú alebo zmluvnú povinnosť týkajúcu sa povinností DHL a DHL v dôsledku toho vznikne škoda alebo iná ujma, resp. DHL bude musieť vynaložiť výdavky a náklady, ktoré by inak vynaložiť nemusel (a to najmä, nie však výlučne napr. tým, že vznikne povinnosť platiť zmluvne alebo zákonom stanovené pokuty, sankcie a/alebo škodu alebo inú ujmu spôsobenú tretej osobe), zaväzuje sa Klient nahradiť DHL všetky náklady a výdavky spojené s takým porušením, sankciami a/alebo zodpovednosťou za škodu, inú ujmu, resp. výdavkami a nákladmi (vrátane účelne vynaložených prostriedkov na právnu pomoc), ktoré by DHL inak vynaložiť nemusel, a to najneskôr do 3 dní odo dňa doručenia faktúry DHL Klientovi.
4. DHL je oprávnená odmietnuť plnenie svojich povinností podľa tejto Zmluvy, pokiaľ je Klient v omeškaní s plnením akejkoľvek svojej povinnosti.
5. DHL nenesie žiadnu zodpovednosť za:
 - a) oneskorené predloženie colného vyhlásenia príslušnému colnému úradu, pokiaľ Klient neposkytol riadne a včas všetky potrebné doklady a dokumenty v súlade s touto Zmluvou potrebné k vypracovaniu a vystaveniu colného vyhlásenia;
 - b) nezrovnalosti medzi prepravovaným tovarom deklarovaným v sprievodných dokladoch a skutočne prepravovaným tovarom;
 - c) nesúlad medzi označením prepravovaného (dovážaného alebo vyvážaného) tovaru a tovaru deklarovaného v dokumentoch a dokladoch dodaných Klientom;
 - d) vady alebo prietahy v colnom konaní, zavinené uvedením nesprávnych, nepravdivých alebo neúplných údajov v dokumentoch, dokladoch a informáciách dodaných Klientom;
 - e) rozdiely vo výške vymeraného colného dlhu v prospech alebo neprospech Klienta, zavinené uvedením nesprávnych, nepravdivých alebo neúplných údajov v dokumentoch, dokladoch a informáciách dodaných Klientom;
 - f) Nedodržanie lehôt prípadne iné nesprávne a/alebo protiprávne konanie colných orgánov alebo iných orgánov verejnej moci; a
 - g) zvýšené náklady a výdavky Klienta, ktoré môžu Klientovi vzniknúť v prípade, že príslušný colný úrad bude požadovať vykonanie colnej alebo následnej kontroly v súlade s Colnými predpismi.



Článok VIII

Doba platnosti, zmeny a výpovedná lehota

1. Táto Zmluva sa uzatvára odo dňa podpisu Zmluvy na dobu neurčitú.
2. Zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov, vyhotovených v dvoch exemplároch, podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
3. Zmluva môže byť písomne vypovedaná ktoroukoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane. Bez ohľadu na vyššie uvedené skončí táto Zmluva najskôr až právoplatným ukončením všetkých colných konaní začatých za účinnosti tejto Zmluvy a s nimi súvisiacimi správnymi konaniami a súčasným splnením všetkých povinností Klienta voči DHL a súčasným vysporiadaním všetkých verejnoprávných povinností a ich následným vysporiadaním medzi Zmluvnými stranami (t.j. ich úhradou Klientom DHL), pričom však DHL nie je povinná po doručení výpovede tejto Zmluvy prijímať žiadne nové zásielky Klienta na účely poskytnutia služieb v súvislosti s colným konaním.

Článok IX

Ochrana informácií

1. Všetky údaje a informácie - obchodné, technické alebo iné, získané o druhej strane, sú prísne dôverné, tvoria súčasť predmetu obchodného tajomstva a nesmú byť bez súhlasu dotknutej strany poskytnuté inej osobe za žiadnych okolností, a to aj po skončení účinnosti tejto Zmluvy.
2. Klient vyhlasuje, že má výlučný prístup k e-mailovým adresám uvedeným v Zmluve. DHL nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku úniku údajov a informácií z elektronickej poštovej schránky priradenej k e-mailovej adrese Klienta alebo v dôsledku úniku údajov z internetovej aplikácie DHL.
3. DHL nezodpovedá za poškodenie údajov alebo neúplné údaje v prípade, že poškodenie, alebo neúplnosť údajov boli spôsobené poruchou na komunikačnej trase pri doručovaní elektronickej faktúry prostredníctvom internetovej siete. DHL nezodpovedá za škody vzniknuté z dôvodu nekvalitného pripojenia Klienta do internetovej siete, z dôvodu porúch vzniknutých na komunikačnej trase ku Klientovi, alebo v dôsledku akejkoľvek inej nemožnosti Klienta nadviazať príslušné spojenie alebo prístupu k internetu.

Článok X

Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že elektronická komunikácia ako aj úkony spojené s právnymi následkami podľa tejto Zmluvy sa považujú za riadne vykonané v písomnej podobe aj prostredníctvom elektronickej komunikácie na e-maily uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ táto Zmluva výslovne nevyžaduje úkon vykonať písomne. Takáto elektronická komunikácia sa považuje za doručenie dňom prijatia elektronickeho oznámenia o doručení emailovej správy na e-mail uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Osobitný režim elektronickeho doručovania faktúr a daňových dokladov službou e-billingu uvedený v Článku VI tejto Zmluvy týmto nie je dotknutý.
2. Klient prehlasuje, že má prístup k e-mailovej adrese uvedenej v záhlaví tejto Zmluve a tento prístup bude zabezpečený aj počas celej doby platnosti tejto Zmluvy.
3. Písomnosti sa doručujú na adresu sídla zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Zmenu sídla je zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane.
4. Písomnosť sa považuje za doručenie dňom jej doručenia adresátovi, t. j. poštovým podnikom spôsobom preukazujúcim doručenie na adresu podľa bodu 2 tohto Článku Zmluvy, osobným doručením príslušnej zmluvnej strane alebo dňom vrátenia písomnosti odosielajúcej zmluvnej



strane ako nedoručenej či nedoručiteľnej. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odmietne doručovanú písomnosť prevziať.

Článok XI Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny údajov nevyhnutných pre colné alebo správne konanie, ako aj identifikačných údajov Zmluvných strán, ku ktorým dôjde po uzatvorení tejto Zmluvy (najmä zmena obchodného mena spoločnosti, zmena sídla alebo miesta podnikania, zmena IČ DPH, zmena štatutárneho orgánu, zahájenie konkurzného alebo reštrukturalizačného konania a pod.), sú Zmluvné strany povinné bezodkladne písomne oznámiť druhej Zmluvnej strane. Pokiaľ niektorá zo Zmluvných strán túto povinnosť nesplní, zodpovedá druhej zmluvnej strane za škodu, ktorá jej vznikla v dôsledku tohto opomenutia.
2. Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy musia byť realizované formou písomného dodatku v papierovej forme pod sankciou neplatnosti a musia byť schválené oboma Zmluvnými stranami. Uvedené sa vzťahuje v rovnakom rozsahu aj na zrušenie požiadavky zachovania písomnej formy.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá Zmluvná strana obdrží jeden (1) rovnopis. Slovenská jazyková verzia tejto Zmluvy bude vždy rozhodujúca bez ohľadu na akýkoľvek preklad Zmluvy.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obomi zmluvnými stranami a zároveň táto Zmluva v celom rozsahu nahrádza akékoľvek a všetky predchádzajúce písomné, elektronické a ústne dojednania týkajúce sa predmetu tejto Zmluvy.
5. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia Slovenským právom, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Colnými predpismi a daňovými predpismi platnými v Slovenskej republike.
6. Zmluvné strany sa dohodli na výslovnom vylúčení aplikácie nasledujúcich dispozitívnych ustanovení Obchodného zákonníka: § 578 ods. 2 druhá veta, § 587 ods. 2, § 590.
7. V prípade vzniku akéhokoľvek sporu medzi Zmluvnými stranami vyplývajúceho z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, ktorý sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou Zmluvných strán, akýkoľvek takýto spor bude postúpený na rozhodnutie príslušným súdom Slovenskej republiky.
8. Prílohy, či už písomne alebo elektronicky dohodnuté, tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy, pričom prílohou tejto Zmluvy je:
 - a) Príloha č. 1: Plnomocenstvo udelené DHL Express
- e) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že táto Zmluva bola uzatvorená na základe ich slobodnej a vážnej vôle a zároveň vyhlasujú, že táto Zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

V _____, dňa _____

DHL:

Klient:

DHL Express (Slovakia), spol. s r.o.
Milan Olejár, Customs Manager



PLNOMOCENSTVO
POWER OF ATTORNEY

Názov spoločnosti: <i>Company Name:</i>
Sídlo: <i>Registered seat at:</i>
IČO/IČ DPH/EORI: <i>Company ID No./VAT No./EORI :</i>
Zapísaná v: <i>Registered in:</i>
Konajúci prostredníctvom (meno, priezvisko, funkcia): <i>Acting on behalf of the company (name, surname, position):</i>

(ďalej len ako „Splnomocniteľ“/hereinafter referred to as „Principal“)

na základe Komisionárskej zmluvy o vykonaní colného zastúpenia a iné zmluvné dojednanie uzavretej dňa _____ medzi Splnomocniteľom a Splnomocnencom, ako je nižšie definovaný, týmto/*on the basis of a Commission agent contract regarding customs representation and other contractual arrangements signed on _____ between the principal and the empowered person, as defined below, hereby*

SPLNOMOCŇUJE
EMPOWERS

Názov/*Company name:* **DHL Express (Slovakia), spol. s r.o.**

Sídlo/*registered seat at:* Letisko M. R. Štefánika, 820 01 Bratislava

IČO/*ID No.:* 31 342 876

Zapísaná v/*registered at:* Obchodný register vedený Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 4400/B

(ďalej v texte len ako „Splnomocnenec“/hereinafter referred to as „Empowered person“),

aby zastupoval Splnomocniteľa ako **priamy zástupca** v colnom a správnom konaní pri všetkých Splnomocniteľom uskutočňovaných dovozoch a vývozech tovaru a vykonával všetky právne úkony súvisiace s colným a správnym konaním v mene Splnomocniteľa po dobu platnosti tohto plnomocenstva, ktoré je udelené na dobu neurčitú/*to represent the Principal as a **direct representative** in customs and administrative procedures performed at all the Principal imports and exports of goods and to perform all legal acts related to customs and administrative procedures on behalf of the Principal during the validity of this Power of Attorney, which is granted for an indefinite period.*

V/in _____, dňa/on _____	Splnomocniteľ/Principal
--------------------------	-------------------------

Plnomocenstvo v plnom rozsahu prijímam./I accept this Power of Attorney fully.

V/in Bratislava, dňa/on _____

DHL Express (Slovakia), spol. s r.o.
Milan Olejár, na základe poverenia zamestnávateľa/
based on Employer's empowerment